



**Istruzioni per l'uso**  
per il  
*motion body 600 med/600 med WM*  
e il  
*motion body 600/600 WM*



## Contenuto

1	Generale.....	3
2	Classificazione delle unità .....	3
3	Istruzioni di sicurezza .....	3
3.1	Installazione sicura dell'unità.....	3
3.2	Montaggio del modello a parete .....	4
3.3	Formazione sicura .....	5
3.4	Indicazioni e controindicazioni.....	6
4	Funzionamento del display .....	6
4.1	Sistemi a impulsi.....	6
4.2	Retroilluminazione multicolore .....	7
4.3	Panoramica display/funzioni dei tasti.....	7
4.4	Visualizza .....	8
4.5	Quickstart .....	8
4.6	Programmazione sul monitor .....	8
4.7	Cambiare la resistenza .....	8
4.8	Matrice DOT .....	9
4.9	Biofeedback.....	9
4.10	Controllo per mezzo di un supporto di memorizzazione.....	9
4.11	Formazione online con RFID .....	10
	11	
	11	
4.12	Risultati.....	11
4.13	Programmi della linea cardio .....	12
4.14	Allenamento controllato a impulsi.....	18
4.12	Interfaccia PC .....	18
5	Cura, manutenzione e mantenimento .....	19
5.1	Guida al rilevamento dei guasti (malfunzionamento) .....	19
5.2	Istruzioni di manutenzione per l'operatore .....	19
5.3	Manutenzione per specialisti autorizzati .....	20
5.4	Manutenzione .....	20
5.5	Esecuzione del controllo metrologico (§ 14, Para.1) secondo MPBetreibV .....	20
6	Dati tecnici.....	21
7	Garanzia .....	22

## 1 Generale



**Prima di utilizzare** l'attrezzatura di allenamento per la **prima volta**, leggere attentamente questo manuale d'uso con tutte le istruzioni di sicurezza e le avvertenze per garantire un uso sicuro e corretto. Conservate questo documento per riferimento futuro e datelo ad altri se passate l'attrezzatura.

Il testo con uno sfondo grigio indica le sezioni di testo che trattano esclusivamente le caratteristiche dell'attrezzatura della linea di fitness.

## 2 Classificazione delle unità

- I dispositivi della *cardio line med* sono dispositivi medici secondo la direttiva 93/42 EWG, classificati in classe IIa. Nella gamma di controllo del freno, la precisione del display è +/- 5% o +/- 3 watt per potenze inferiori a 50 W.
- I dispositivi della *linea cardio* sono conformi alla norma DIN EN ISO 20957-1 e DIN EN ISO 20957-5 classe di applicazione S (uso commerciale/studio) della classe di precisione A +/- 10 % e sono progettati esclusivamente per il settore del fitness e dello sport.

I dispositivi sono progettati esclusivamente per le aree sorvegliate.

Solo 1 persona può allenarsi con l'attrezzatura alla volta; il peso massimo dell'utente non deve superare i 150 kg. Le unità con peso utente consentito aumentato possono essere caricate fino a 200 kg, vedere la targhetta e le istruzioni separate.

## 3 Istruzioni di sicurezza

### 3.1 Installazione sicura dell'unità

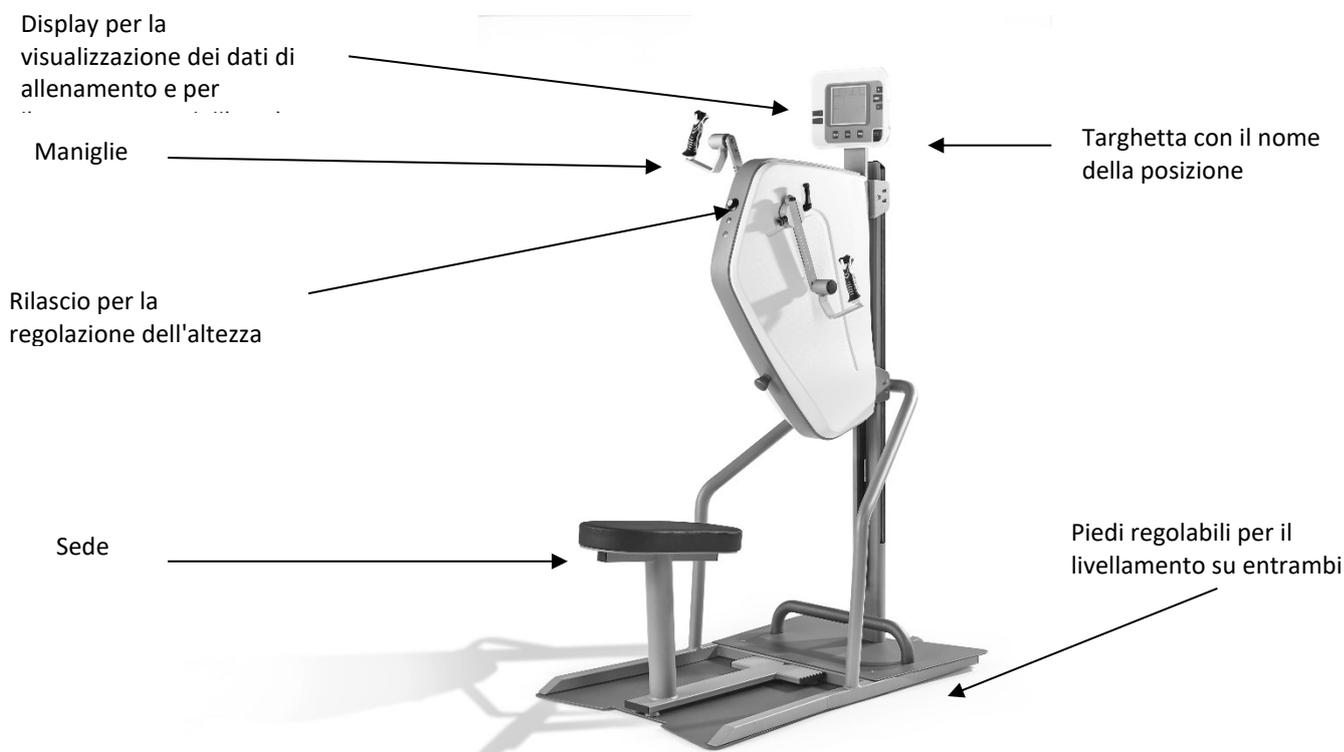


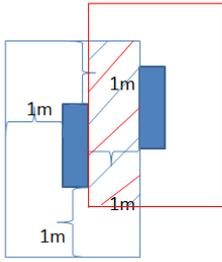
Fig.1: Vista dell'unità con la designazione degli elementi essenziali

### 3.2 Montaggio del modello a parete



Fig.2: Vista dell'unità di montaggio a parete con la designazione degli elementi essenziali

**ATTENZIONE:** Per la variante con montaggio a parete, è necessario rispettare il corretto e sicuro fissaggio delle staffe a muro all'apparecchio e alla parete. Per prima cosa controllare la costruzione del muro e solo se il muro è fatto di cemento o di muratura solida si può ottenere un fissaggio sicuro dell'unità con tasselli standard. Deve essere garantito un carico di trazione orizzontale di almeno 1000N per ogni connessione a vite, in modo che la resistenza del dispositivo sia mantenuta in modo permanente in tutte le condizioni. Il fissaggio deve essere effettuato da una ditta specializzata che dia anche una garanzia sul suo lavoro; anche il materiale di fissaggio dovrebbe essere procurato dall'azienda specializzata, in modo che la responsabilità rimanga in una sola mano. Come esempio, suggeriamo l'uso di ancoraggi Fischer ad albero lungo SXRL 14x80mm e viti coordinate FUS 10mm Ø.



- Posizionare l'unità su una superficie solida, piana e antiscivolo e livellare l'unità con le viti di regolazione in modo che non traballi.
- L'area libera intorno all'unità deve essere almeno 1 m più grande del raggio di movimento dell'unità per garantire l'accesso e l'uscita sicura dall'unità anche in caso di emergenza. Tuttavia, le distanze di sicurezza possono sovrapporsi; vedi Fig.
- Installare l'apparecchio solo in ambienti asciutti (<65% di umidità, >0 <45°C di temperatura ambiente).
- Assicurarsi che non ci siano radiazioni elettromagnetiche, ad esempio da telefoni cellulari, antenne radio, tubi fluorescenti irradianti, ecc, poiché questi possono influenzare la misurazione degli impulsi.

- Il nostro OKE è indipendente dalla rete. La corrente necessaria per il controllo e la visualizzazione del dispositivo è generata dal freno ibrido. Quando l'unità è ferma, le 3 batterie AA si occupano dell'alimentazione per 2 minuti. In caso di una pausa più lunga, l'unità va in modalità sleep. Le batterie dovrebbero fornire la corrente di avviamento necessaria per circa 2 anni. Per cambiare le batterie, vedere il punto 5 Cura, manutenzione e assistenza .
- **Attenzione: Si** prega di seguire sempre le istruzioni per la cura, la manutenzione e l'assistenza nel capitolo 5 di questo manuale.

### 3.3 Formazione sicura

- Prima di iniziare l'allenamento, l'idoneità all'allenamento deve essere verificata da una persona autorizzata, ad esempio un medico. Si prega di notare il punto 3.3 Indicazioni e controindicazioni.
- Si noti che un esercizio eccessivo può essere dannoso.
- In caso di nausea o vertigini, interrompere immediatamente l'allenamento e consultare un medico.
- L'allenamento sull'attrezzatura è consentito solo con la pelle intatta.
- Quando ci si allena, è preferibile un abbigliamento sportivo aderente e leggero che non possa impigliarsi in parti dell'attrezzatura durante l'esercizio. Indossare sempre scarpe sportive adatte per avere un appoggio sicuro.
- Prima di iniziare l'addestramento, controllate che l'unità non abbia un supporto sicuro o un solido collegamento a vite alla parete, parti difettose o possibili manipolazioni. Se si scoprono difetti o danni al montaggio a parete o se non si è sicuri, chiedere al supervisore prima di iniziare l'allenamento.
- Prima di iniziare l'allenamento, assicuratevi che nessuno si trovi vicino alle parti in movimento, per evitare di mettere in pericolo terzi. Soprattutto, i bambini non sorvegliati devono essere tenuti lontani dall'attrezzatura.
- Il pulsante di arresto è sempre attivo come funzione di sicurezza e frena il movimento quando il pulsante viene premuto.
- Per allenarsi correttamente dal punto di vista biomeccanico, è necessario effettuare delle impostazioni sulla macchina. Con il corpo, sia la posizione orizzontale del sedile che la posizione dell'unità motrice possono essere cambiate. Per fare questo, si deve azionare lo sblocco corrispondente.  
Sia che ci si eserciti in piedi o seduti, assicurarsi che le spalle siano allo stesso livello dell'asse motore (punto di rotazione).
- **Attenzione:** il sistema di monitoraggio della frequenza cardiaca potrebbe non funzionare correttamente. Esercitarsi troppo duramente può portare a lesioni pericolose o alla morte. Se non si sente bene, smetta immediatamente di esercitarsi.
- **Attenzione:** l'unità può essere utilizzata solo con la custodia.
- **Avvertenza per il collegamento all'alimentazione opzionale:** Utilizzare solo l'alimentatore opzionale offerto da Emotion Fitness.

### 3.4 Indicazioni e controindicazioni

#### Indicazioni

- Mobilità del sistema muscolo-scheletrico
- Rafforzare la muscolatura
- Rafforzare il sistema cardiovascolare

#### Controindicazioni

- Malattie cardiovascolari
- Dolore del sistema muscolo-scheletrico

#### Criteri di cessazione

- Durante la formazione:
  - Dolore al petto
  - Malaise
  - Nausea
  - Vertigini
  - Respiro corto

**Chiedete al vostro medico se state prendendo dei farmaci.**

## 4 Funzionamento del display

Tre o dieci programmi di allenamento permettono un allenamento individuale e vario con il *body med*.

Tre o otto programmi di formazione permettono una formazione individuale e varia durante il corpo della linea di fitness.

### 4.1 Sistemi a impulsi

Tutti i dispositivi della linea cardio hanno il sistema originale Polar® pulse, in cui l'acquisizione del segnale viene effettuata per mezzo di una fascia toracica come standard (il trasmettitore della fascia toracica non è incluso nella fornitura). Il trasferimento dei dati wireless all'elettronica del display è codificato. La tecnologia Polar® si basa sulla trasmissione del segnale attraverso un campo magnetico. Questo campo magnetico può essere disturbato da molti fattori. Le cause più comuni sono l'uso di fasce toraciche che non sono compatibili al 100% con Polar®, alcune delle quali hanno gamme molto lunghe. Anche i telefoni cellulari, gli altoparlanti, i televisori, i cavi di alimentazione, i tubi fluorescenti e i motori ad alta potenza possono interferire.

La misurazione della frequenza del polso è accurata per l'ECG. Solo quando si usano cinture toraciche codificate, come la cintura trasmettitore T31C, anche la frequenza del polso viene trasmessa codificata. Se si utilizza una fascia toracica non codificata (T31), la trasmissione non è codificata.

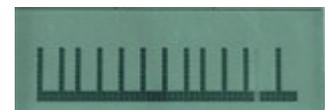
#### Istruzioni di sicurezza secondo DIN EN ISO 20957

Attenzione. I sistemi di monitoraggio della frequenza cardiaca possono essere imprecisi. L'esercizio eccessivo può causare gravi - danni alla salute o la morte. Smettete immediatamente di esercitarvi se vi sentite storditi o deboli.

### Sistema di impulsi auricolari (opzionale)

Come opzione è disponibile il sistema di impulsi all'orecchio con il pick-up dell'impulso ottico al lobo dell'orecchio. Quando la spina del sensore auricolare è inserita nel monitor, solo l'impulso auricolare è attivo. Attenzione: strofinare bene il lobo dell'orecchio e poi mettere il sensore auricolare. Passare al display a impulsi per controllare. Premere la scansione 3 volte durante l'esercizio. I segnali di impulsi lunghi devono apparire sul display a intervalli regolari (vedi illustrazione).

L'uso del sensore di pulsazioni auricolari è raccomandato solo in misura limitata con l'ergometro per la parte superiore del corpo, poiché anche con un uso attento c'è il rischio che il cavo del sensore auricolare si impigli nelle parti mobili dell'ergometro e si rompa.



## 4.2 Retroilluminazione multicolore

Tutte le macchine cardio di questa linea sono dotate di una retroilluminazione multicolore per il display LCD. La retroilluminazione si accende automaticamente dopo alcuni secondi di funzionamento dell'ergometro e si attenua a seconda della resistenza di frenatura. La retroilluminazione migliora la leggibilità del display, anche in condizioni di luce sfavorevoli.

## 4.3 Panoramica display/funzioni dei tasti



Figura 2: Vista frontale del monitor, che spiega le funzioni dei pulsanti

Spiegazione dei pulsanti in senso orario a partire dal pulsante di arresto:

- Il pulsante **STOP** ferma immediatamente l'allenamento in qualsiasi punto e attiva il freno elettronico, che porta il movimento a 0 per 8 secondi con un forte intervento del freno, dopo di che è possibile utilizzare la funzione COOL DOWN per eseguire COOL DOWN con intensità leggera. Nessun risultato viene memorizzato.
- Il pulsante **PROG** viene premuto per accedere alla selezione dei programmi di allenamento, a meno che non venga utilizzato un dispositivo di memorizzazione programmato.
- Con il pulsante **Cool** è possibile interrompere un allenamento in anticipo, andare in modalità COOL e finire l'allenamento a basso carico. I risultati dell'allenamento vengono visualizzati e salvati sul supporto di memorizzazione, se avete richiamato l'allenamento con esso.
- Il pulsante **SCAN** cambia le visualizzazioni, i parametri o le rappresentazioni grafiche del display DOT Matrix.
- Le chiavi **intelligenti ricevono la loro funzione da note nel campo DOT Matrix.**
- Il pulsante di reset: All'inizio, il pulsante di reset non è visibile all'utente. Si trova nell'estensione dei pulsanti smart key sul bordo superiore del display. A causa dell'alimentazione permanente tramite le batterie, un reset automatico è possibile solo in misura limitata. Se il sistema dovesse mai funzionare male, avete la possibilità di riavviare il processore con questo pulsante. Per fare questo, premete la sovrapposizione nella posizione indicata sopra. Premendo la posizione corretta, il display si spegne brevemente e il monitor si riavvia con un segnale acustico.
- Usa il **tasto +** per cambiare i parametri o i valori di potenza.
- Premere il tasto **ENTER** per confermare i valori o le visualizzazioni e passare alla fase di programmazione successiva.
- Usate il **pulsante -** per cambiare i parametri o i valori di potenza.

#### 4.4 Visualizza

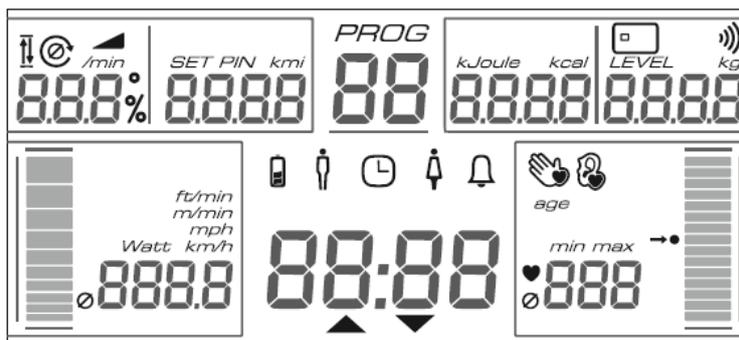


Fig.3: In questa illustrazione, tutti i segmenti del display LCD possono essere visti. Nel funzionamento normale, vengono mostrate solo le informazioni rilevanti.

Vedrete i seguenti parametri visualizzati a seconda del programma:

- Programma: numero del programma
- Tempo: tempo di allenamento attuale aggiunto o tempo di allenamento effettivo rimanente. Il simbolo di una freccia indica la direzione di conteggio.
- Pulse: indicatore della frequenza cardiaca se si indossa una cintura trasmettitore di impulsi. Il display dell'indicatore di polso mostra chiaramente in quale zona di polso ci si trova. Per l'impulso 130, il grafico a barre è riempito fino al centro. Nei programmi con preimpostazione delle pulsazioni, il centro del display a barre rappresenta la rispettiva frequenza delle pulsazioni target.
- Watt: La potenza viene mostrata in watt sul display. Parallelamente al display digitale, l'intensità è anche mostrata in un grafico a barre.
- Km/h: La velocità fittizia viene visualizzata in km/h. La velocità viene anche mostrata su un grafico a barre. Parallelamente al display digitale, la velocità è anche indicata da un grafico a barre.
- Velocità: giri di pedale al minuto.
- KM: A seconda del programma, nel campo di visualizzazione viene visualizzata la distanza calcolata aggiunta o restante. L'indicazione è in metri; da 1000m a passi di 10m (1,00 km).
- K-Cal: A seconda del programma, il consumo di calorie aggiunte o rimanenti viene mostrato sul pannello del display.
- Livello: Visualizzazione del livello di intensità corrente 1 - 21.
- Chip card: Il simbolo della chip card appare quando viene inserito un supporto di memorizzazione.
-  Se questo simbolo viene aggiunto ai display digitali, si tratta di valori medi della sessione di allenamento.

#### 4.5 Quickstart

Il pannello del display viene attivato dall'inizio della pedalata o il pannello LCD è acceso e ancora alimentato dal pacco batterie. Se cominci semplicemente ad allenarti, sei nel programma Quickstart, in cui puoi allenarti senza fare altre iscrizioni. La resistenza si regola nel programma Quickstart con i tasti +/-.

#### 4.6 Programmazione sul monitor

La programmazione si avvia con **Prog**, poi si seleziona il programma desiderato con **+/-**. Allo stesso tempo, il numero del programma viene visualizzato nel campo di visualizzazione corrispondente.

**ENTER** conferma la selezione del programma. Ulteriori interrogazioni per il controllo del rispettivo programma vengono effettuate tramite il dialogo del menu. I valori del display vengono cambiati con **+/-**. **La** conferma si fa con **ENTER**. Se l'ultima voce è confermata, il programma si avvia automaticamente e appare il messaggio **LOS**.

#### 4.7 Cambiare la resistenza

Ad eccezione dei programmi completamente automatici (pulse, Kcal, watt sensitive), la resistenza può essere modificata manualmente in qualsiasi momento con il pulsante +/- . In alcuni programmi questo viene fatto selezionando una marcia/step da 1-21, in altri inserendo il wattaggio desiderato.

#### 4.8 Matrice DOT

Nella metà inferiore del display LCD, il dialogo di input per semplificare il funzionamento è visualizzato nella lingua nazionale e, inoltre, le curve di watt e di impulsi dei test o dell'allenamento sono visualizzate in forma grafica. Le curve dei watt sono visualizzate costantemente, mentre le curve degli impulsi lampeggiano. Le visualizzazioni dipendono dal programma, ma possono anche essere commutate con il tasto scan.

Elenco delle visualizzazioni grafiche

- Standard - mostra un estratto di circa 5 minuti della formazione.
- Panoramica - mostra l'allenamento totale fino a 50 minuti.
- Valori - display di grande formato di watt e pulsazioni.
- Profilo - Visualizzazione dei profili di carico.
- Zona - Visualizzazione specialmente per l'allenamento controllato dal polso, poiché la zona di polso selezionata viene visualizzata qui insieme al polso.
- Test - il display del test mostra il comportamento delle pulsazioni durante il test e la frequenza delle pulsazioni target da raggiungere.
- Impulso - qui i segnali reali sono visualizzati in modo simile a un oscilloscopio.

#### 4.9 Biofeedback

La funzione di biofeedback permette all'utente del dispositivo di valutare tramite una funzione semaforica se il suo allenamento sta seguendo le specifiche.

Il colore blu dello sfondo ti informa che non ti stai allenando nel range ottimale, forse sei ancora in fase di riscaldamento o ti stai allenando con troppo pochi giri di pedale.

Se lo sfondo è illuminato di verde, l'utente sta lavorando secondo il preset e si trova nel range di allenamento ottimale.

Il rosso indica che i limiti sono stati superati/inadeguati - quindi il superamento dell'impulso di allenamento inserito nei programmi controllati a impulsi verrebbe indicato con il rosso e la potenza verrebbe automaticamente ridotta. In altri programmi, la velocità può essere il valore di riferimento su cui si basa la codifica dei colori.



Fig.4: Retroilluminazione multicolore come biofeedback per indicare il rispetto dell'obiettivo.

#### 4.10 Controllo per mezzo di un supporto di memorizzazione

Il supporto di memorizzazione è incluso come standard con tutte le unità. Controllo tramite il supporto di memorizzazione

serve come aiuto all'operatore per esercitarsi. Ti accompagna e ti sostiene durante tutte le tue attività di allenamento.

Il sistema è composto dall'unità di monitoraggio con lettore. L'inserto per il supporto si trova sul lato destro del monitor. Un segnale acustico conferma il riconoscimento del supporto di memorizzazione.

Il sistema rende l'allenamento con l'attrezzatura ancora più facile ed efficiente. Programmare il medio può essere effettuato direttamente su tutti i tipi di unità. I risultati sono poi emessi solo attraverso il display delle unità.

Il piano di allenamento può anche essere creato con un software per PC. L'individuo

I programmi di formazione vengono poi trasferiti al mezzo. Tutti i risultati dell'allenamento sono memorizzati e possono poi essere analizzati sul PC.

Opzionalmente, il funzionamento delle unità può essere limitato all'uso con supporti di memorizzazione.

Questa funzione

può essere selezionato nel menu segreto con le seguenti varianti: Funzionamento consentito solo con il supporto di memorizzazione;

Senza supporto di memorizzazione è possibile solo il Quickstart; il funzionamento con supporto di memorizzazione e il funzionamento manuale sono possibili.  
Il valore predefinito è sempre la legittimazione per il funzionamento generale con e senza supporto di memorizzazione. Contattate il vostro rivenditore se volete fare una restrizione per il funzionamento.

#### **Creazione di piani di allenamento sul dispositivo, senza software per PC**

- Siediti sull'unità e inizia a pedalare o attiva il display premendo un pulsante.
- I dati dei singoli programmi devono essere inseriti manualmente sull'unità. Poi il programma viene avviato.
- Se appare il display LOS, il supporto trainer è inserito brevemente. L'unità dà un segnale acustico quando il mezzo è stato rilevato.
- Il supporto del cliente è inserito. Ora il numero massimo di unità di allenamento (1 - 201) può essere impostato e confermato con ENTER. L'impostazione di 201 unità corrisponde all'annullamento della limitazione.
- Dopo il segnale acustico, i dati del programma vengono salvati e il supporto client è funzionale.
- Rimuovere il supporto client e collegarlo di nuovo. La formazione può ora iniziare. Quando le unità di formazione rilasciate sono state completate, è necessario caricare un nuovo programma.

Il supporto del cliente è destinato a un apprendista. Dopo aver salvato il programma di formazione, il supporto viene inserito nel lettore di schede per la formazione. L'addestramento ora viene eseguito automaticamente senza bisogno di ulteriori input. Tutti i risultati della formazione sono salvati sul supporto al termine della formazione.

#### **Funzione speciale del supporto di allenamento: cancellare i dati**

Se vuoi cancellare il contenuto completo della mappa, incluso il piano di allenamento, inserisci il tasto Inserisci il supporto trainer due volte di seguito nel lettore di chip card. Poi inserisci il tuo mezzo cliente e tutti i dati sul supporto del cliente vengono cancellati. Se la carta cliente viene poi inserita nel lettore di chip card, appare la seguente schermata  
Messaggio "Carta scaduta".  
Non appena la carta cliente è inserita, il "Totale risultati" può essere cancellato anche senza la carta allenatore, premendo contemporaneamente i pulsanti + e - per circa 3 secondi. Solo il Risultati cancellati, ma non il piano di allenamento.

#### **Come funziona la tessera di membro**

Siediti sull'unità e inizia a pedalare. Inserire il supporto programmato, il  
Viene visualizzata la somma dei risultati di allenamento di tutte le macchine cardio (totale) e quelli della macchina attualmente in uso.

viene visualizzato per 4 secondi. Puoi quindi vedere i tuoi risultati di allenamento cumulativi o medi.  
Poi il tuo allenamento personale viene richiamato automaticamente e il tuo allenamento individuale può iniziare.

Rimuovere il mezzo solo dopo che l'allenamento è finito o annullato con il pulsante COOL.  
è stato fatto. Appare il messaggio "Write result".

I risultati della sessione di allenamento vengono immediatamente visualizzati sul display. Allo stesso modo, tutti i risultati sono disponibili su memorizzato nel supporto.

#### **4.11 Formazione online con RFID**

Opzionalmente, le unità possono essere dotate di un lettore RFID (Mifare, Hitag, Legic - Attenzione: specificare al momento dell'ordine).

Fate attenzione alle specifiche corrette, poiché la compatibilità può essere stabilita solo con un lettore corrispondente.

può essere equipaggiato). Questa variante online è controllata tramite un software per PC compatibile. Ci sono diversi modi per iniziare la formazione, a seconda del mezzo RFID.

Se state lavorando con una carta RFID, inseritela nel lettore. La formazione può ora iniziare. Esso LOS" appare sul display.

Se viene utilizzato un braccialetto, il pulsante RFID deve essere premuto e poi il

Il braccialetto viene tenuto sopra il pulsante RFID. La formazione può ora iniziare. LOS" appare sul display.

L'uso di un supporto diverso da una carta RFID deve essere conosciuto prima della consegna, poiché in questo caso devono essere fatte diverse impostazioni predefinite.



Fig.5: pulsante RFID, per il riconoscimento RFID se il supporto non è inserito può o dovrebbe

Se il messaggio "stuck again" appare ripetutamente sul display, si può premere il pulsante SCAN. in modo che un messaggio di errore specifico appaia sul display.

#### 4.12 Risultati

Dopo aver finito un programma di formazione, c'è una breve domanda se un COOL-Down deve essere collegato alla formazione o se la formazione deve essere terminata immediatamente. L'utente decide per l'una o l'altra opzione premendo il pulsante. Se non c'è nessuna reazione, l'allenamento viene terminato dopo la visualizzazione dei risultati. L'allenamento può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante COOL.

I risultati vengono visualizzati sia attraverso i display dei parametri che nel campo a matrice di punti. In parte i valori sono mediati (Watt, Km/h, RPM, pulsazioni), in parte cumulati (Km, K-Cal, tempo). I valori medi sono indicati dal simbolo Ø.

Questi risultati permettono di monitorare lo sviluppo delle prestazioni personali e quindi servono come motivazione.

Se ci si allena con un supporto di memorizzazione, i risultati di ogni dispositivo di allenamento sono memorizzati separatamente sul supporto. La lettura dei risultati può essere fatta sul dispositivo o sul PC se è disponibile il software appropriato.

#### 4.13 Programmi della linea cardio

Programmi	corpo di movimento 600 med/600 med WM			
Opzioni operative	Selezione manuale	Supporto di memorizzazione	Controllo tramite software per PC	Funzione di biofeedback
1 Veloce	x	x	x	-
2 Watt	x	x	x	-
3 Watt sensibili*	x	x	x	x
4 Impulso	x	x	x	x
5 Isokinetics*	x	x	x	x
6 Terapia*	x	x	x	x
7 Intervallo*	x	x	x	x
8 K-cal*	x	x	x	x
9 Colline*	x	x	x	-
10 Casuale*	x	-	-	-
11 Distanza*	x	x	x	-

**Tab. 1: Programmi cardio line med secondo i dispositivi, il funzionamento e il biofeedback (i programmi opzionali sono contrassegnati con \*).**

Programmi	corpo di movimento 600/600 WM			
Opzioni operative	Selezione manuale	Supporto di memorizzazione	Controllo tramite software per PC	Funzione di biofeedback in generale (eccetto treadmill)
1 Inizio rapido	x	x	x	-
2 Qualificazione	x	x	x	-
3 Allenamento a impulsi	x	x	x	x
4 Allenamento calorico*	x	x	x	x
5 Allenamento in collina*	x	x	x	-
6 Formazione casuale*	x	-	-	-
7 Allenamento a intervalli*	x	x	-	x
8 Allenamento di stretching*	x	x	x	-
9 Allenamento di potenza*	x	x	x	x

**Tab. 2: Programmi cardio line per attrezzatura, funzionamento e biofeedback (i programmi opzionali sono segnati con \*).**

## Specifiche del programma

### Avvio rapido/Quick Start

Il programma ti permette di iniziare la formazione immediatamente. Si inizia a pedalare, il display si accende e viene richiamato l'avvio rapido. Non sono necessarie altre fasi del programma.

I pulsanti +/- possono essere utilizzati per variare il livello - cioè il livello di intensità - durante l'allenamento.

Il programma funziona in funzione della velocità, cioè la potenza cambia a seconda della velocità.

Il tasto di scansione è utilizzato per cambiare le visualizzazioni o le rappresentazioni grafiche.

Il programma si conclude premendo il pulsante Cool Down e vengono visualizzati i risultati dell'allenamento.

### Formazione Watt/Tempo

Il programma controlla esclusivamente la durata dell'allenamento e funziona indipendentemente dalla velocità, cioè la potenza rimane costante all'aumentare della velocità.

Dopo aver attivato il display, si accede alla selezione del programma con il pulsante Prog. Se si seleziona l'allenamento corrispondente, la durata dell'allenamento in minuti viene preselezionata con +/- e confermata con ENTER. Il carico iniziale suggerito è sempre di 25 watt e può essere cambiato in qualsiasi momento in incrementi di 5 watt usando i pulsanti +/- . Se la velocità è troppo bassa per generare la potenza/watt impostata, il display della velocità lampeggia.

Dopo la fine dell'allenamento o un'interruzione dell'allenamento tramite il pulsante COOL, i relativi risultati vengono visualizzati sul display.

### Addestramento al polso/impulso

Il Pulse training è un programma di allenamento molto intelligente che garantisce un dosaggio ottimale dell'allenamento senza bisogno di interventi manuali. All'inizio, viene impostata la frequenza delle pulsazioni desiderata - a seconda dell'obiettivo dell'allenamento - e il dispositivo controlla poi la resistenza in modo che questa frequenza sia raggiunta ma non superata. Inoltre, il programma è in grado di valutare la performance in base allo sviluppo delle pulsazioni per regolare in modo ottimale l'ulteriore controllo del programma, in particolare la fase di riscaldamento.

Se il carico iniziale è impostato sopra un certo limite di watt, la fase di riscaldamento viene saltata e il carico viene immediatamente regolato in base alla frequenza degli impulsi desiderata.

Questo programma funziona in modalità indipendente dalla velocità.

I seguenti parametri devono essere inseriti per il programma a impulsi:

- Impulso di formazione
- Carico iniziale in watt
- Durata dell'allenamento nella gamma effettiva

Tutto il resto è fatto dal controllo del programma. La durata dell'allenamento inserita si riferisce al tempo effettivo di allenamento durante il quale la frequenza cardiaca è nel range di pulsazioni target definito, cioè il - tempo di riscaldamento non è incluso nella misurazione del tempo.

I pulsanti +/- sono sempre attivi durante l'allenamento. Se il carico iniziale viene aumentato a più di 50 watt nei primi 2 minuti, c'è un aumento immediato del passo per raggiungere il più rapidamente possibile la gamma di impulsi efficaci. In questo modo, c'è la possibilità di cross-training (allenamento di resistenza su diverse macchine cardio), dove la resistenza è impostata al wattaggio previsto e l'ergometro si fa carico solo della gradazione fine nella gamma del polso target.

In questo programma, la funzione di biofeedback è attiva per visualizzare all'allenatore e all'utente se il range di frequenza cardiaca obiettivo viene superato o non raggiunto.

Una volta raggiunta la gamma di impulsi target, i pulsanti +/- sono usati per cambiare l'impulso target.

Alla fine dell'allenamento, i risultati sono mostrati sul display.

### **K-cal/allenamento calorico**

L'allenamento K-cal è fatto su misura per le esigenze degli studi e dei loro membri, che utilizzano sempre più l'allenamento di resistenza per sostenere la riduzione del peso. Per garantire che l'allenamento utilizzi il metabolismo desiderato, il programma è controllato in base alla frequenza cardiaca preimpostata. La performance è evidente dalla durata dell'allenamento necessaria per bruciare un certo numero di calorie a una frequenza cardiaca costante.

In questo programma, la funzione di biofeedback è attiva per visualizzare all'allenatore e all'utente se il range di frequenza cardiaca obiettivo viene superato o non raggiunto.

I risultati dell'allenamento sono mostrati nel display alla fine dell'allenamento.

### **Allenamento in collina/collina**

L'allenamento in salita funziona in modo dipendente dalla velocità e combina un allenamento aerobico costante e un allenamento a intervalli leggermente anaerobico.

Durante la programmazione, il tempo di allenamento desiderato e il livello di carico sono preselezionati. Durante l'intera sessione di allenamento, i pulsanti +/- sono attivi e possono essere utilizzati per cambiare la resistenza.

Il display grafico del profilo mostra il profilo di collina preimpostato e la posizione all'interno del programma di allenamento. L'intensità è visualizzata in modo permanente tramite il livello o i watt.

La frequenza del polso viene visualizzata quando si indossa una fascia toracica o si toccano i sensori dell'impugnatura e viene utilizzata per il controllo personale, ma non ha alcun effetto sul controllo del programma.

Dopo la fine del programma, inizia automaticamente il raffreddamento, che attiva anche la visualizzazione dei risultati.

**Allenamento casuale** L'allenamento casuale fornisce un'ampia varietà di profili di allenamento. Funziona in funzione della velocità e combina un allenamento aerobico costante e un allenamento a intervalli leggermente anaerobico.

Durante la programmazione, il tempo di allenamento desiderato e il livello di carico sono preselezionati. Durante l'intera sessione di allenamento, i pulsanti +/- sono attivi e possono essere utilizzati per cambiare la resistenza.

Il display grafico del profilo mostra il profilo di collina preimpostato e la posizione all'interno del programma di allenamento. L'intensità è visualizzata in modo permanente attraverso il livello o il watt/tempo. La frequenza del polso viene visualizzata quando si indossa una fascia toracica o tramite i sensori dell'impugnatura e viene utilizzata per il controllo personale, ma non ha alcun effetto sul controllo del programma.

Dopo la fine del programma, inizia automaticamente il raffreddamento, che attiva anche la visualizzazione dei risultati.

## Allenamento a intervalli

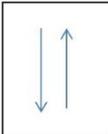
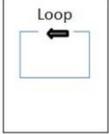
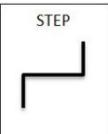
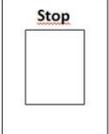
L'allenamento a intervalli funziona indipendentemente dalla velocità. L'allenamento può essere diviso in 22 parti/sezioni, ognuna delle quali è poi definita separatamente in termini di intensità, durata dell'allenamento e altri parametri. Di regola, i livelli di intensità di qualsiasi lunghezza sono messi in fila. Se l'intensità viene cambiata, il wattaggio viene regolato.

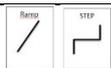
C'è anche la possibilità di aumentare l'intensità tramite una rampa. In questo caso, l'aumento del carico viene regolato continuamente fino alla fine dei passi.

Per semplificare la programmazione degli intervalli, è possibile ripetere una sequenza di carico e pausa quante volte si desidera - ad esempio "Loop" x 5 -. (max. 22x). La parte superiore destra del display mostra quanti passi di memoria sono ancora liberi. Si conta all'indietro a partire da 22. Se vengono creati più di 20 passi, solo i primi 22 passi vengono scritti sulla scheda.

Con il software per PC mtmCUBE è più facile creare programmi individuali di interval training. Usando la chip card o la rete wireless, i programmi del cliente possono essere facilmente trasferiti al rispettivo monitor; naturalmente, i risultati sono trasferiti automaticamente alla chip card o direttamente al software.

Nel display del monitor si trovano i seguenti simboli, che servono per la programmazione manuale del programma di intervallo.

				
Indicatore di loop: indica che si vuole moltiplicare una sequenza di intervalli.	Questo simbolo inizia e finisce la programmazione di una sequenza di intervalli.	Aumento graduale del carico durante la durata della fase.	Aumento graduale del carico	Terminare la programmazione dell'intervallo

Simbolo	Richiamo dei comandi	Gamma di valori	Azioni di ingresso
			Attivare il monitor con un passo o premendo un pulsante.
	Premere il tasto PROG		
	Selezionare il programma con +/-	Intervallo	→ ENTRARE
Programmare una sezione di passi			
	Selezionare la modalità passo o rampa		Selezionare con +/-, → ENTER
	Watt	0 - 500	Selezionare con +/-, → ENTER
	Velocità - RPM	0 - 200	Selezionare con +/-, → ENTER
	Tempo di formazione	10sec.- 40min	Selezionare con +/-, → ENTER
Selezionare la modalità passo o rampa o vuoi moltiplicare la prossima sequenza di passi			
	Selezionare la funzione con +/- → Enter, appare il simbolo 		
	Selezionare la modalità passo o rampa		Selezionare con +/-, → ENTER
	Watt	0 - 500	Selezionare con +/-, → ENTER
	Velocità - RPM	0 - 200	Selezionare con +/-, → ENTER
	Tempo di formazione	10sec.- 40min	Selezionare con +/-, → ENTER
La fase è definita, segue la fase successiva			
	Selezionare la modalità passo o rampa		Selezionare con +/-, → ENTER
	Watt	0 - 500	Selezionare con +/-, → ENTER
	Velocità - RPM	0 - 200	Selezionare con +/-, → ENTER
	Tempo di formazione	10sec.- 40min	Selezionare con +/-, → ENTER

	Se volete ripetere gli ultimi passi, premete di nuovo LOOP e inserite il numero di ripetizioni nel passo successivo.  Il simbolo  scompare
È stata programmata una sequenza con due passi. Ora si possono programmare ulteriori passi o sequenze.	
	Se volete finire la programmazione, selezionate il rettangolo a destra e confermate con ENTER.
Sei sicuro? Sì.	Confermare con ENTER

Inserimento di parametri personali per determinare la frequenza massima delle pulsazioni Formula: $220 - \text{età} = \text{impulso massimo}$		
Età	15 - 90	Selezionare con +/-, → ENTER
Max. Impulso	90 - 220	Selezionare con +/-, → ENTER
La programmazione degli intervalli è ora completa. Il display mostra LOS		

Per scrivere la definizione del programma sul supporto, procedete come segue:		
Inserimento e rimozione del supporto di allenamento		
Inserire il supporto del cliente		
Numero di unità	1 - 201	Selezionare con +/-, → ENTER
Inserendo 201 si annulla il limite; il programma salvato può essere usato tutte le volte che si vuole. Questa programmazione viene selezionata se il programma non viene utilizzato individualmente. Il mezzo cliente è utilizzato da diversi clienti che vogliono completare lo stesso programma. Per questo caso, ignorate i risultati sul supporto.		
Il display mostra brevemente il messaggio .... Scrivere il programma.... I dati sono memorizzati sul supporto.		
Il supporto del cliente può ora essere utilizzato per la formazione. Dopo l'inserimento, vengono visualizzati prima i risultati dell'allenamento memorizzati e poi viene richiamato l'allenamento a intervalli definito.		
Con +/- si può cambiare l'intensità in ogni livello.		
Il pulsante SCAN può essere utilizzato per richiamare varie visualizzazioni del display Visualizzazione del profilo Indicatore di velocità Display a impulsi Grafico watt + impulso		
Il pulsante COOL annulla il programma e salva i risultati.		

### **Allenamento a distanza/stretch**

L'allenamento sulla distanza/stretch funziona in funzione della velocità, cioè la potenza cambia a seconda della velocità.

I parametri distanza di allenamento e intensità o livelli di marcia sono preselezionati per il programma. Durante l'allenamento, la marcia può essere regolata in qualsiasi momento con +/- . La distanza selezionata viene contata a ritroso e variata individualmente attraverso 21 livelli di intensità. La distanza fittizia è mostrata in km sul display. Il tempo necessario per coprire la distanza può essere valutato come il rendimento complessivo dell'allenamento.

Al termine del programma, i risultati vengono visualizzati sul display.

### **Isokinetics/allenamento di potenza**

L'allenamento isocinetico/di potenza è una variazione nel campo dell'allenamento ergometrico. Viene impostata una velocità target alla quale viene erogato lo spettro totale di potenza. L'esercitatore determina la resistenza da solo attraverso l'intensità della sua azione. A basse velocità, l'allenamento della forza può essere mirato. L'intensità dell'allenamento è determinata dall'utente. Questo è particolarmente utile per coloro che sono limitati nella loro capacità di esercitare a causa di lesioni al ginocchio.

La funzione di biofeedback indica quando la velocità target preimpostata viene raggiunta/superata.

### **Sensibile ai watt (non disponibile per le attrezzature di fitness)**

I programmi di allenamento a potenza costante sono spesso utilizzati per il controllo e la terapia dell'allenamento, perché l'intensità può essere controllata in modo molto preciso. Finché non ci sono ragioni ortopediche per la terapia, il controllo della potenza indipendente dalla velocità degli ergometri ha molti vantaggi ed è una scelta naturale. Tuttavia, se ci sono problemi agli arti inferiori, il controllo della potenza indipendente dalla velocità porta spesso al sovraccarico. Riducendo la velocità, la pressione del pedale aumenta bruscamente e porta al sovraccarico o all'interruzione del programma. Per eliminare questi aspetti negativi, il programma sensibile ai Watt utilizza un controllo intelligente del programma per evitare una coppia eccessiva. Quando si entra nel programma, viene inserito un limite di velocità al di sotto del quale la resistenza del pedale viene fortemente ridotta.

Anche il superamento della frequenza degli impulsi preimpostata viene monitorato e, se la frequenza degli impulsi viene superata per un periodo di tempo più lungo, la potenza viene ridotta del 10% a intervalli di 30 secondi.

La potenza dell'allenamento viene incrementata in 2 minuti in modo che l'utente possa abituarsi al carico e che sia garantita una fase di riscaldamento sufficiente.

La funzione di biofeedback è attiva in questo programma e mostra il raggiungimento dell'obiettivo in relazione alla velocità di allenamento preimpostata.

### **Terapia (non disponibile con attrezzature per il fitness)**

Anche nella terapia, il carico complessivo dell'allenamento è controllato in base al progresso del recupero con i fattori di controllo dell'allenamento di volume e intensità. Di regola, gli aggiustamenti del carico si fanno aumentando l'intensità (per esempio, si aumenta il numero di watt). Nell'allenamento terapeutico, l'intensità viene variata più volte all'interno del programma. Una fase di riscaldamento di 2 minuti in forma di rampa è seguita da 6 intervalli di un minuto di carico con un minuto di riposo attivo ciascuno al 50% circa dell'intensità del carico. Il carico massimo dell'intervallo in watt è predefinito, così come il limite di velocità al di sotto del quale la forza del pedale è significativamente ridotta. Inoltre, il superamento della frequenza degli impulsi preimpostata viene monitorato e, se la frequenza degli impulsi viene superata per un periodo di tempo più lungo, la potenza viene ridotta del 10% a intervalli di 30 secondi.

Una funzione di raffreddamento per 3 minuti completa l'allenamento. Il programma dura in totale 17 minuti.

La funzione di biofeedback è anche l'indicatore del rispetto del range di velocità specificato in questo programma.

#### **4.14 Allenamento controllato a impulsi**

Per informazioni su come funzionano i programmi di allenamento controllati da impulsi, si prega di consultare l'opuscolo "motion pulse manager", che può essere richiesto al produttore.

#### **4.12 Interfaccia PC**

Tutti gli ergometri sono dotati di un'interfaccia RS 232 - senza isolamento galvanico. Questo permette il controllo tramite PC, ECG, spirometro, ecc., a condizione che i dispositivi utilizzino lo stesso protocollo.

Si noti che la sicurezza elettrica deve essere osservata per l'uso medico.

Opzionalmente, l'interfaccia RS232 può essere dotata di un isolamento galvanico, in modo che non sorga alcun pericolo in caso di malfunzionamento degli apparecchi collegati all'ergometro. Chiedete al consulente MP del vostro rivenditore se avete domande in merito.

Nell'uso medico, l'interfaccia, che non è isolata galvanicamente, può essere utilizzata solo con dispositivi omologati med. che a loro volta garantiscono la sicurezza della linea dati. Per ragioni di sicurezza, la connessione a spina dell'interfaccia è sigillata. Il coperchio di protezione può essere rimosso solo con attrezzi.

Se il monitor deve essere acceso permanentemente - anche prima dell'inizio dell'allenamento/test - si deve acquistare a questo scopo solo l'alimentatore offerto da emotion fitness.

Dopo aver collegato la fonte di alimentazione, il display si accende per 3 minuti, dopo di che è in standby e subito pronto per il funzionamento al tocco di un pulsante.

Chiedete al consulente MP del vostro rivenditore se avete altre domande.

## 5 Cura, manutenzione e mantenimento

Tutte le attrezzature cardio di emotion fitness sono caratterizzate da una qualità eccellente. Sono durevoli e richiedono poca manutenzione per funzionare a lungo come attrezzatura da allenamento. Tuttavia, è imperativo che le cure necessarie siano eseguite coscienziosamente.

**Attenzione:** l'apparecchio può essere aperto solo da uno specialista.



Fig.6: Avviso di pericolo sul freno per pericolo di alta tensione.

Il livello di sicurezza delle unità può essere mantenuto solo se le unità sono regolarmente controllate per danni e usura. Le parti difettose devono essere sostituite immediatamente e l'unità deve essere spenta fino alla riparazione.

### 5.1 Guida al rilevamento dei guasti (malfunzionamento)

Se si verificano guasti all'attrezzatura che non è possibile classificare, si prega di contattare la emotion fitness GmbH & Co. KG. Per ogni messaggio di errore, dovrete avere pronti il numero di serie e il tipo di modello del dispositivo difettoso, poiché questo potrebbe essere importante per poter fare la diagnosi corretta e, soprattutto, per fornirvi i pezzi di ricambio appropriati!

### 5.2 Istruzioni di manutenzione per l'operatore

Ispezionare visivamente l'unità prima di ogni utilizzo, ma almeno quotidianamente, e prestare particolare attenzione alle parti difettose, ai collegamenti allentati e ai rumori atipici.

Nonostante un eccellente sistema di qualità, è necessario effettuare i seguenti controlli ogni 6 mesi e documentarli nel manuale del prodotto per i dispositivi con approvazione medica:

- Ispezionare visivamente tutti i giunti visibili, così come le saldature.
- Pulire accuratamente l'unità.
- Controllare la tenuta di tutti i collegamenti a vite.
- Controllare l'integrità della regolazione dell'altezza.
- Controllare l'integrità e la forza delle maniglie e delle manovelle.

In generale:

- Pulire regolarmente, se necessario, le parti in plastica del rivestimento e del telaio con un panno umido e sapone neutro per rimuovere i residui di sudore aggressivi. Poi strofinare di nuovo a secco.
- L'uso di bottiglie spray con detergenti non è permesso; è stato dimostrato che le unità non diventano mai asciutte in luoghi inaccessibili. L'infestazione di ruggine non può essere esclusa con questa procedura.
- Assicuratevi che nessun liquido entri nell'alloggiamento del monitor, perché questo può danneggiare i componenti elettronici sensibili.
- Si prega di utilizzare solo salviette disinfettanti acryl-des® (<http://www.schuelke.com/>) per la necessaria disinfezione dell'attrezzatura.
- Il display del monitor può mostrare che la tensione della batteria è troppo bassa, a cui non può essere garantito un funzionamento senza corrente di frenata in modo sicuro. Poi cambiare le 3 batterie AA allentando le 4 viti di collegamento delle due metà dell'alloggiamento del monitor, aprire l'alloggiamento del monitor e cambiare le batterie nella metà anteriore dell'alloggiamento. Assicurarsi che le batterie siano inserite secondo le istruzioni. Si prega di smaltire le batterie vuote in conformità con le norme legali. C'è un obbligo di restituzione; il cliente può scegliere se

consegnare le batterie all'azienda regionale di smaltimento o al distributore dell'apparecchio per lo smaltimento gratuito.

- Si prega di assicurarsi che le unità non poggino su tappeti di gomma spessa in cui i telai premono. La parte inferiore del telaio deve essere sempre ventilata.
- Controllare la tenuta dei fissaggi dell'alloggiamento.
- In caso di funzionamento regolare dell'addestramento, raccomandiamo un controllo visivo regolare di tutte le parti dell'attrezzatura, specialmente delle viti, dei bulloni, dei cordoni di saldatura e di altri elementi di fissaggio.
- Controllare che i piedi dell'apparecchio siano ben fissati.
- Controllare l'integrità della regolazione dell'altezza.
- Controllare se le pedivelle sono ancora saldamente collegate all'asse. Avrete bisogno di una chiave a bussola da 14 mm per questo.
- Importante: serrare nuovamente dopo le prime 10 ore di utilizzo! Le pedivelle e gli assi danneggiati a causa dell'allentamento delle pedivelle non sono coperti dalla garanzia!
- Usare solo pezzi di ricambio originali, contattateci per questo.

**Attenzione:** serrare nuovamente le manovelle e le maniglie

Dopo le prime 10 ore di funzionamento, le manovelle e le maniglie devono essere serrate.

Se questi non vengono serrati, possono verificarsi danni all'asse, alle pedivelle o alle maniglie, nel qual caso non c'è più garanzia.

### 5.3 Manutenzione per specialisti autorizzati

In caso di problemi con il dispositivo che non puoi risolvere da solo in modo semplice, contatta sempre il servizio di fitness emotion. Il servizio autorizzato vi aiuterà in modo rapido e competente o vi fornirà istruzioni.

### 5.4 Manutenzione

Emotion Fitness prescrive una **manutenzione/ispezione di sicurezza (§7 manutenzione MPBetreibV)** su tutte le attrezzature mediche da allenamento con ispezione dei componenti rilevanti per la sicurezza da parte di dipendenti/partner autorizzati ogni **12 mesi**.

### 5.5 Esecuzione del controllo metrologico (§ 14, Para.1) secondo MPBetreibV

I controlli metrologici non sono prescritti o rilevanti per le attrezzature di fitness.

Negli **ergometri a manovella** (a pedale e a manovella), i controlli metrologici (**§14 MPBetreibV MTK** (allegato 2)) sono obbligatori per l'operatore se l'ergometro viene utilizzato per il "carico fisico definito e riproducibile dei pazienti" (cioè con **visualizzazione dei watt**).

Tutti gli ergometri a manovella emotion fitness hanno un display in watt e devono quindi essere controllati tramite misurazione al più tardi dopo **24 mesi o dopo** riparazioni/sostituzione di componenti che influiscono sulle prestazioni.

In caso di incidenti, anche se questi non sono stati causati da specifiche di potenza imprecise, l'operatore è responsabile.

**L'operatore è responsabile del rispetto dei requisiti legali!**

Questa sezione si riferisce alla situazione giuridica in Germania. Si prega di controllare le leggi applicabili per l'utilizzo di dispositivi medici nel vostro paese.

## 6 Dati tecnici

- Le informazioni sulle dimensioni e il peso, tutti i valori possono deviare a causa di cambiamenti nell'unità.

Dimensioni	Peso	Max. Peso dell'utente
116 cm x 77 cm x 155 cm (L/W/H) 65 cm x 56 cm x 150 cm (L/L/H) WM	108 kg 47 kg	150 kg; potenziato: 200 kg

- Sistema di resistenza: sistema di frenatura indipendente dalla rete
- Batteria tampone: 3 x AA - cella Mignon
- Gamma di potenza medicina: 15 - 500 watts/indipendente dalla velocità (15-500 watts/indipendente dalla velocità)
- Gamma di potenza fitness: 25 - 500 watt/indipendente dalla velocità (25-500 watt/indipendente dalla velocità)
- Ruota libera: NON presente
- Le seguenti direttive UE sono soddisfatte:  
DIN EN ISO 20957-1 SA  
DIN EN ISO 20957-5 SA  
DIN EN 60601-1; 60601-1-2  
2001/95/CE Direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti  
Direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici (soddisfatta solo per i dispositivi con il suffisso med)
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e ottiche, così come errori di stampa.



## **7 Garanzia**

Questo si basa sulla garanzia legale.

emotion fitness GmbH & Co. KG come distributore di questo prodotto fornirà un servizio gratuito per 12 mesi su parti e manodopera per gli utenti professionali, se l'uso corretto e la cura elencati in questo manuale utente possono essere dimostrati. Per altri 12 mesi, la emotion fitness GmbH & Co. KG fornirà gratuitamente le parti di ricambio.

Il diritto alla garanzia decade se il prodotto è stato revisionato o riparato da persone non autorizzate. Non appena si verifica un caso di garanzia, è necessario informare immediatamente emotion fitness GmbH & Co KG di questo per iscritto o via e-mail. Le informazioni sul numero di serie del dispositivo, il tempo di acquisto, una descrizione dettagliata del guasto e la fonte di approvvigionamento devono essere fornite dal proprietario del dispositivo.

emotion fitness GmbH & Co KG organizzerà un servizio ma si riserva il diritto di determinare la natura del servizio.

Sono concepibili le seguenti procedure.

1. il servizio viene effettuato sul posto dal nostro servizio.
2. Inviemo il pezzo di ricambio desiderato.
3. invieremo un'unità sostitutiva.

Le parti difettose devono esserci restituite dal cliente entro 48 ore. In caso contrario, i pezzi di ricambio consegnati saranno addebitati.

Se le cause non rientrano nell'ambito della garanzia, la emotion fitness GmbH & Co. KG si riserva il diritto di addebitare tutti i costi di riparazione.

Alcune parti soggette a usura non sono coperte dalla garanzia. Si tratta, in particolare, di pellicole di rivestimento/tastiera, sella, pedivelle e attacco delle pedivelle, pedali, passanti per pedali, batterie, pedane, tessuti di rivestimento e la gomma dell'impugnatura sul manubrio. I sistemi Polar pulse hanno la garanzia legale.

Queste disposizioni di garanzia non pregiudicano in alcun modo i diritti legali generali.

Le nostre Condizioni Generali di Consegna, come modificate di volta in volta, possono essere visualizzate e scaricate dal nostro sito web [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).

**Grazie per la vostra fiducia!**



**emotion fitness GmbH & Co KG**

**Trippstadter Str. 68**

**67691 Hochspeyer**

**Tel +49-6305-71499-0**

**Fax +49-6305-71499-111**

[info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)

[www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)

**Produttore EUDAMED SRN: DE-MF-000016584**